



# Tin Sách

**SỐ 8**  
**THÁNG**  
**12/2014**

*Nbóm  
phụ trách :*

- UYÊN THAO
- TRẦN PHONG VŨ
- ĐÀO TRƯỜNG PHÚC
- LÊ THỊ NHỊ
- HOÀNG SONG LIÊM
- LINH VANG
- HOÀNG VI KHA
- NGUYỄN THU THỦY
- NGUYỄN MẠNH TRINH
- TRỊNH BÌNH AN



## THƯ GỬI BẠN

TIN SÁCH do Tủ Sách TQH & Book Club Nhà Việt Nam thực hiện nhằm giới thiệu các tác phẩm giá trị trong nước cũng như hải ngoại, kể cả các tác giả ngoại quốc.

TIN SÁCH hiện đang phổ biến qua 2 hình thức: Bản In và bản PDF.

Rất mong quý bạn đọc, quý tác giả và cơ sở xuất bản tham gia cùng TIN SÁCH bằng cách gửi tác phẩm cần giới thiệu với các chi tiết cần nêu về tác phẩm cũng như góp ý về công việc.

*Mọi giao dịch xin vui lòng email về :*  
[tiengquehuongbookclub@gmail.com](mailto:tiengquehuongbookclub@gmail.com)

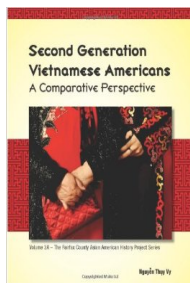
*hay gửi thư về :*  
Tủ Sách TIẾNG QUÊ HƯƠNG  
P.O. Box 4653 – Falls Church  
VA 22044 – USA

**Đưa SÁCH VIỆT đến gần NGƯỜI VIỆT**

# Second Generation Vietnamese Americans :

## A COMPARATIVE PERSPECTIVE

Biên khảo ● NGUYỄN THỤY VY



*Second Generation Vietnamese Americans: A Comparative Perspective — Thế Hệ Mỹ-Việt Thứ Hai: Một Cách Nhìn So Sánh* là tài liệu thu thập và biên khảo về trải nghiệm cuộc sống của những người trẻ gốc Việt sinh ra và lớn lên tại quận Fairfax, tiểu bang Virginia. Đây là cuốn sách thứ ba trong bộ sách nghiên cứu của chương trình The Fairfax County Asian American History Project FCAHP với mục đích ghi nhận ấn tượng của những người có ý thức xây dựng nên một cộng đồng vững mạnh. Những câu chuyện còn thể hiện tầm quan trọng của lớp người trẻ trong tương lai tại một nơi đa văn hóa như Fairfax County. Nguyên vọng của tác giả là giúp mọi người, Việt cũng như Mỹ, thấy sự phát triển, thành tựu, và đóng góp của cộng đồng người Việt đã phong phú hóa quận Fairfax và vùng thủ đô Hoa Thịnh Đốn như thế nào.

Tuy là sách thuộc thể loại nghiên cứu & biên khảo, nhưng ý kiến của những thanh thiếu niên Mỹ gốc Việt tham gia trả lời phỏng vấn không chỉ là những suy tư của các em mà còn thể hiện tâm tình thương mến dành cho gia đình. Hầu như đa số đều ý thức được là cha mẹ các em đã phải hy sinh và cố gắng thật nhiều để tạo dựng một đời sống mới trên một vùng đất hoàn toàn xa lạ, đồng thời bảo tồn văn hóa và truyền thống Việt Nam giữa một nền văn minh và ngôn ngữ khác. Điển hình là phát biểu của một người trẻ thuộc thế hệ thứ hai Việt-Mỹ dưới đây: “*Có một lý do tại sao gia đình em vẫn giữ truyền thống văn hóa Việt Nam – ăn thức ăn Việt, mặc y phục Việt, và kỷ niệm các ngày lễ Việt. Đó không chỉ nhằm bày tỏ lòng biết ơn về nguồn gốc Việt Nam của chúng ta, nhưng qua đó còn có thể chia sẻ văn hóa Việt tới cộng đồng đa sắc tộc của đất nước này nữa.*” (trang 56).

### ◆ Tiểu sử tác giả NGUYỄN THỤY VY

Là sinh viên đại học University of Toronto, University of St. Michael's College. Từng là phụ giáo cho tổ chức Vietnamese Youth Education Association (2005-2009). Là thành viên tổ chức Naturalization Ceremony Volunteer, Fairfax County Asian American History Project (2008 – 2014). Hiện tham gia UN Committee Against Torture Project, Public International Law & Policy Group, American University International Law Review.

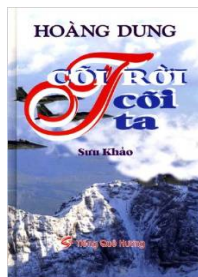
### ◆ SECOND GENERATION VIETNAMESE AMERICANS: A COMPARATIVE PERSPECTIVE

CreateSpace Independent Publishing – 204 trang – Giá 34.05 USD

Mua sách tiếng Anh trên trang [Amazon.com](https://www.amazon.com)

# Cõi Trời Cõi Ta

Biên khảo ● HOÀNG DUNG



*Cõi Trời Cõi Ta* gồm những tiểu luận mang tính “trời” và “người.” Những bài viết có tựa *Thời Gian, Bốn Mùa, Trăng Sao và Tháng Ngày, Những Thằng Trảm Của Trái Đất* v.v... trình bày một số hiện tượng tự nhiên trong vũ trụ và trên trái đất. Đó là “cõi trời”, cõi tự nhiên, nơi vạn vật tuân theo những định luật cố hữu để chuyển biến. “Cõi trời” tuy bao la vô cùng nhưng có những nguyên tắc và trật tự rành mạch, dứt khoát. So với “cõi trời”, “cõi ta” cực kỳ bé nhỏ, chỉ là một nhóm *homo sapien* chiu chít trên mặt trái đất lại vô cùng phức tạp và khó lường. Nhưng tác giả vẫn nghĩ tới “cõi ta” với đầy nhớ nhung quyến luyến trong *Nhớ Về Một Người Bạn Đã Nằm Xuống, Thủy Quân Lục Chiến Việt Nam Trong Mùa Hè Đỏ Lửa*; với ưu tư trăn trở trong *Tương Quan Lực Lượng Trung Hoa – Việt Nam Tại Biển Đông*; với băn khoăn thắc mắc trong *Từ Kiểm Hiệp Đến Khoa Học Giả Tưởng...*

Tác giả còn rất yêu thơ, dường như bất kỳ hiện tượng tự nhiên nào cũng dễ dàng gợi nhắc ông nhớ tới một câu thơ. Tác giả cũng yêu cả người thơ, thể hiện qua hai tiểu luận *Vài Liên Tưởng Phân Tâm Học Qua Thơ Bùi Giáng* và *Nguyễn Tất Nhiên Và Vấn Đề Tự Tử*. Ở đây tác giả không nằm hẳn trong chữ nghĩa “cõi ta” mà đứng về bên “cõi trời” – vùng đất của các quy luật tự nhiên, để phân tích và tìm hiểu hai thi gia lừng lẫy nhưng rất khó hiểu ấy dưới nhãn quan của một bác sĩ y khoa.

## ◆ Tiêu sử tác giả HOÀNG DUNG

Tên thật Hoàng Xuân Trường, sinh năm 1944, Nam Định. Từng là đại úy Quân Y trong Quân Lực VNCH. Sau 1975 bị giam giữ trong các trại cải tạo. Vượt biên đến Mỹ năm 1980, đi học lại và tiếp tục hành nghề bác sĩ y khoa. Tác phẩm đã xuất bản: *Chiến Tranh Đông Dương III* (Nxb Văn Nghệ CA), *Sau Bức Màn Đỏ*, *Chiến Tranh Việt-Hoa-Miền*, (Tiếng Quê Hương), riêng cuốn *Đi Vào Cõi Vô Cùng* được Nxb Trẻ trong nước in.

## ◆ CÔI TRỜI CÔI TA

*Tủ Sách Tiếng Quê Hương – 380 trang – giá 20. USD*

Liên lạc: **Tiếng Quê Hương, P.O Box 4653, Falls Church, VA 22044**

Email : [tiengquehuongbookclub@gmail.com](mailto:tiengquehuongbookclub@gmail.com)  
& [uyenthaodc@gmail.com](mailto:uyenthaodc@gmail.com)

Cũng có thể mua sách trên trang điện tử  
[www.nguoivietshop.com](http://www.nguoivietshop.com) hay [Amazon.com](http://Amazon.com)



# NÚI CAO VỰC THẳM

Phê Bình Văn Học ● HỒ TRƯỜNG AN

*Núi Cao Vực Thẳm* giới thiệu 9 nhà văn Việt Nam, gồm 4 người từng góp mặt từ thập niên 1950 tại miền Nam, 5 người được biết nhiều sau 1975 tại hải ngoại, nhưng hết thảy đều thuộc hàng ngũ “đôi tượng bị loại trừ” hoặc “kẻ địch cần triệt hạ” của CSVN nên đã không bao giờ có sự nhắc nhở tên tuổi những người này với người đọc trong nước. Chủ trương bôi xóa các công trình văn học nghệ thuật ngoài tầm kiểm chế của CS cộng với hoàn cảnh mưu sinh, hàng rào ngôn ngữ, tâm trạng chán chường... đã dẫn đến thái độ thờ ơ với sinh hoạt văn học nghệ thuật. Từ đây, khoảng trống đáng buồn trong sinh hoạt văn học nghệ thuật và cuộc sống Việt Nam càng như mỗi lúc càng mở lớn hơn, như, giữa núi cao và vực thẳm!

Với *Núi Cao Vực Thẳm*, bạn đọc sẽ gặp Nghiêm Xuân Hồng qua tác phẩm *Lãng Kính Đại Thừa*, Nguyễn Ngọc Bích qua tác phẩm *Omar Khayyam - Rubaiyat: Thơ Và Đời*, Vũ Khắc Khoan qua tác phẩm *Thần Tháp Rùa*, Thụy Khuê qua tác phẩm *Nhân Văn - Giai Phẩm*, Võ Phiến qua hai tác phẩm *Áo Ảnh* và *Phù Thế*, Vũ Tiến Lập qua tác phẩm *Tạp Ghi Thơ II*, Đặng Phùng Quân qua tác phẩm *Văn Chương Và Lưu Đà*, Trương Anh Thụy qua một số bài thơ ngắn, và Thanh Tâm Tuyền qua thi tập *Thơ Ở Đâu Xa*. Chọn lựa của Hồ Trường An có vẻ hoàn toàn ngẫu nhiên đã khiến *Núi Cao Vực Thẳm* biểu hiện tính tốt cùng của tự do trong sinh hoạt văn học nghệ thuật.

## ◆ Tiểu sử tác giả HỒ TRƯỜNG AN

Tên thật Nguyễn Việt Quang. Sinh ngày 11/11/1938 tại Long Đức Đông, Vĩnh Long. Tốt nghiệp Khóa 26 (1968) Trường Bộ Binh Sĩ Quan Thủ Đức. Trưởng ban Chiến Tranh Chính Trị tại chi khu Trị Tâm và chi khu Lái Thiêu, Bình Dương từ năm 1969 tới 1971. Sau đó phục vụ tại Ban Thông Tin Báo Chí Quân Đoàn III và Quân Khu 3, Biên Hòa cho tới tháng 4/75.

Hiện cư ngụ tại Troyes, Pháp. Là một tác giả có sức sáng tác sung mãn và liên tục có mặt trong cả 20 năm văn học miền Nam và hơn 30 năm văn học hải ngoại. Từ truyện dài *Phấn Bướm* xuất bản năm 1986 tới nay, ông đã có gần 60 tác phẩm thuộc nhiều thể loại gồm 22 truyện dài, 12 tập truyện ngắn, 22 tác phẩm nhận định văn học, âm nhạc và chân dung tác giả.

## ◆ NÚI CAO VỰC THẳM

*Tủ Sách Tiếng Quê Hương – 400 trang – giá 25.00 USD*

Liên lạc: *Tiếng Quê Hương, P.O Box 4653, Falls Church, VA 22044*

Email: [uyenthaodc@gmail.com](mailto:uyenthaodc@gmail.com) & [tiengquehuongbookclub@gmail.com](mailto:tiengquehuongbookclub@gmail.com)

Cũng có thể mua sách trên trang điện tử

[www.nguovietshop.com](http://www.nguovietshop.com) hay [Amazon.com](http://Amazon.com)

# NHỮNG VẤN ĐỀ MÔI TRƯỜNG VIỆT NAM

Biên khảo ● MAI THANH TRUYẾT



Kể từ 1975, CSVN đã sai lầm từ chính sách này qua chính sách khác. Sai lầm lớn lao nhất là không đánh giá được sự quan trọng của một môi trường sạch. Sầy mê chạy theo những con số thành quả kinh tế, nhà nước CS làm ngơ những tác hại môi trường. Kết quả, người dân hiện đang đối đầu với một môi trường độc hại luôn bao phủ chung quanh. Sách gồm 24 Chương, đề cập tới các chuyên đề *Sông Mekong: Nỗi nghẹn ngào của vùng hạ lưu – Ô nhiễm thạch tín – Những dòng sông Việt Nam – Ô nhiễm nguồn nước mặt và nước ngầm ở VN – Ô nhiễm mặt đất – Ô nhiễm không khí – Chất phế thải rắn ở VN – Rác sinh hoạt TP Sài Gòn – Trường hợp bãi rác Đông Thạnh – Khu Liên Hợp Đa Phước – Phế thải y tế ở VN – Nhập cảng phế thải độc hại vào VN – Công nghệ tái tạo phế thải điện tử – Thực phẩm VN – Vệ sinh an toàn thực phẩm ở VN – Câu chuyện Da Cam/Dioxin – Việc khai thác quặng bauxite ở VN – Bauxite: Vấn đề bảo tồn văn hóa và sắc tộc người thiểu số – Thiên nhiên và môi trường – Việc xử dụng hóa chất ở VN – Giấc mơ ra biển lớn của VN – Nhìn về tương lai.* Trước nguy cơ khí hậu biến đổi trên thế giới, những vấn đề về môi trường Việt Nam càng trở nên nghiêm trọng vì một nước nghèo luôn luôn là nơi hứng chịu hậu quả nặng nề nhất. Tuy nhiên, sách cũng đề ra những giải pháp khả thi và VN vẫn có lối thoát nếu người dân thức tỉnh cũng như nhà cầm quyền biết hối cải.

## ◆ Tiểu sử tác giả MAI THANH TRUYẾT

Từng giảng dạy Hóa Học Đại Cương tại King College, Fresno CA, giám đốc phòng thí nghiệm và giải quyết phế thải, Chemical Waste Management, Kettleman City, CA; giám đốc nhà máy giải quyết nước thải (Leachate Treatment Plant), BKK Corporation, West Covina, CA; giám đốc kiểm soát an toàn và phẩm chất (QA/QC), Weck Laboratories Inc., Industry City, CA. Hiện là giám đốc kỹ thuật, Environment Consultant Services, LA. Tác phẩm đã xuất bản: *Câu Chuyện Da Cam/Dioxin VN, Từ Bauxite đến Uranium* (cùng Trần Minh Xuân, Phan Văn Song), *Thư Cho Con* (cùng Trần Minh Xuân), *Tâm Tình Người Con Việt*.

## ◆ NHỮNG VẤN ĐỀ MÔI TRƯỜNG VIỆT NAM

Nxb Enviro-Việt – 453 trang – Giá 30.USD

Liên lạc: **Mai Thanh Truyết** – 2210 S. Azusa Ave, West Covina, CA 91792

Email: **EnviroVN@gmail.com** — Điện thoại: (714) 262-3139



# Gió Thoảng Hương Yêu

Tuyển Tập ● ĐÀO QUỐC BẢO

*Gió Thoảng Hương Yêu* là tuyển tập văn thơ nhạc với 3 Phần chính: Phần I Văn xuôi, gồm 16 truyện ngắn; Phần II Văn Vần, gồm 18 bài thơ; Phần III Thơ Phổ Nhạc, gồm 5 ca khúc. Tác giả tâm sự: “*Riêng tôi, không hề cao siêu và cũng chẳng chuyên nghiệp, chỉ cần được thưởng thức một bát phở đúng hương vị của Quán Bà Đậu tại Sài Gòn trước 1975, hay một bát bún thang đúng cung cách của một Hà Nội cổ xưa là tôi có thể ngồi hàng giờ để miên man ghi lại những kỷ niệm...*” Kỷ niệm ở đây là phong vị cổ kính nhưng đậm âm trong gia đình, xóm giềng, trong lối sống bình dị của con người Việt Nam cụ thể hóa qua các bữa ăn như bữa cỗ, các thú tiêu khiển như trồng hoa lan, các trò vui như lễ hội chọi trâu, các sinh hoạt như nam nữ học sinh ngóng đợi nhau, v.v... Tựa đề truyện có khi không hoàn toàn là nội dung, như truyện *Cây Gạo Ven Sông* dành nhiều bút mực mô tả hoa... Hải Đường, rồi tản mạn qua nạn đói năm Ất Dậu. Tác giả đã để suy tưởng nhảy nhót từ sự kiện này qua sự kiện khác không theo trình tự. Tuy nhiên, nhờ cách miêu tả chi tiết mà duyên dáng nên dù tác giả tả hoa cỏ hay cảnh trí, sự kiện hay món ăn, thấy đều có thể dẫn bạn đọc trở về những nơi chốn cũ xưa, xa vắng, của một đất nước Việt Nam hiền hòa. Cho nên có thể nói *Gió Thoảng Hương Yêu* là ước mơ của người Việt tha hương hằng mong nhớ quê mẹ với những mong mỏi thật bình dị, như những câu thơ trong bài *Kỷ Niệm Tuổi Thơ*:

*Một buổi chiều thu mái chùa hoen nắng  
Chuông thu không trên tháp Vén đổ hồi  
Đàn châu vãn, xênh phách thúc gọi tôi  
Đu tay mẹ đòi lên chùa lễ Phật...*

## ◆ Tiểu sử tác giả ĐÀO QUỐC BẢO

Người làng Thổ Khối, Bắc Ninh. Xuất thân trường Sư Huynh (Institution Des Frères Des Écoles Chrétiennes) Hải Phòng, Nha Trang và Sài Gòn. Hiện định cư tại Hòa Lan. Đã cộng tác với nhiều tờ báo Việt tại Hòa Lan: Đặc san Quyết Tâm, Việt Nam nguyệt san, Cái Đình. Viết chung với nhiều tác giả trong tuyển tập *Mùa Đất Thấp*.

## ◆ GIÓ THOẢNG HƯƠNG YÊU

Nxb Cái Đình – 300 trang – giá 15.EU

Liên lạc: *Cái Đình – Tosca 11, 8265 SL Kampen – The Netherlands*

Email: *info@caidinh.com — daoquocbao@gmail.com*

# Câu chuyện giữa đường

Truyện Ngắn ● NGUYỄN HIỀN



Tác phẩm gồm 13 truyện ngắn, những câu chuyện mà theo tác giả, “*tường dễ dàng nghe qua rồi bỏ, như thể quăng đi một món đồ mình thấy không cần thiết nữa. Nhưng trở trêu, có những món đồ cũ rách, hao mòn, rỉ sét, tuy không còn hữu dụng, nhưng không nỡ lùa chúng vào thùng phế thải. [...] Cũng giống như vậy, trong ký ức mỗi người, vô hình chung còn chắt chứa những chuyện tường đã quên đi mất.*” Đề tài là những cái chung mà ai ai cũng ít nhất một lần gặp trong đời, như: *Một Lần Gặp Lại, Cho Một Lần Gặp Gỡ, Đêm Đen, Buổi Đi Thăm Bất Đắc Dĩ, Chiều Cuối Năm...* Còn cái riêng là cách diễn tả, cách dùng chữ, và đặc biệt, cách nhìn vấn đề của tác giả. Nếu đọc lướt qua, không thấy gì đặc biệt lắm, nhưng định thần đọc kỹ từng đoạn sẽ ngạc nhiên thấy đó là những câu văn cô đọng đầy biểu cảm. Nhân vật trong truyện dù là người Việt hay người ngoại quốc đều không mang đậm nét địa phương. Chính điều này khiến truyện không bị lỗi thời, vì dường như ở vùng đất nào, thời gian nào cũng có những con người tương tự. Đó có thể là một người đàn ông tìm gái điếm chỉ để được nói tiếng mẹ đẻ, đó cũng có thể là một người tù nhớ lại những điều trong tù để rồi hối hận. Nhớ nhưng, hối tiếc, thương yêu, trăn trở..., chỉ loáng thoáng vài nét nhưng mỗi lần đọc sẽ càng thấy thú vị hơn. Cuối cùng, để lại một câu hỏi: “*Bạn nói: Lạ nhỉ. Có những chuyện nhỏ nhặt hai mươi mấy năm rồi nay nhắc lại tưởng chừng như mới xảy ra ngày hôm qua đây. Cái gì đã khiến mình quên chuyện này mà nhớ chuyện khác vậy? Tôi rụt rè: Có lẽ vì chúng gây ấn tượng mạnh. [...] Biết tôi thỉnh thoảng viết lách, lúc già từ, anh nhắn lại một câu, nửa như đùa: Anh thử tìm một giải pháp cho vấn đề này xem.*” Chuyện giữa đường mà sao không thể nào quên!

## ◆ Tiểu sử tác giả NGUYỄN HIỀN

Sinh năm 1951 tại Huế. Tốt nghiệp dược sĩ trường Dược Khoa Viện Đại Học Sài Gòn và trường Quân Y QLVNCH với cấp bậc dược sĩ trung úy năm 1973. Sau 1975 trải hơn hai năm trong trại tù CS. Năm 1980 trốn khỏi Việt Nam và tị nạn tại Hòa Lan. Hiện là một dược sĩ tại Hòa Lan. Là một trong những người sáng lập và phụ trách trang báo điện tử Cái Đình.

## ◆ CÂU CHUYỆN GIỮA ĐƯỜNG

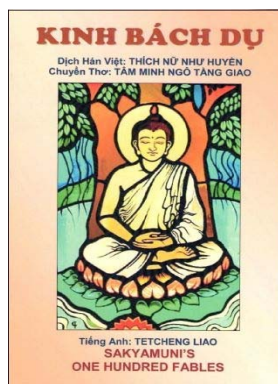
Nxb Cái Đình – 160 trang – Giá 12. EU

Liên lạc: **Cái Đình – Tosca 11, 8265 SL Kampen – The Netherlands**

Email: [info@caidinh.com](mailto:info@caidinh.com)

# 百喻經 KINH BÁCH DỤ

Chuyển ngữ ● Thích Nữ NHƯ HUYỀN  
Chuyển thơ ● TÂM MINH Ngô Tăng Giao



*Kinh Bách Dụ* gồm 98 ngụ ngôn ngộ nghĩnh, có khôi hài, có bi thảm, do Đức Phật kể cho tăng đồ và hội chúng. Ngoại trừ giá trị hiển nhiên về Phật Giáo, những chuyện ngụ ngôn ấy còn có tác dụng giáo dục nói chung, có thể giúp người đọc, dù ở tôn giáo khác, với học lực cao thấp khác, vẫn dễ dàng suy ngẫm để biết cách làm lành lánh dữ. Đa số truyện thường có nhân vật chính là kẻ khờ dại quá mức như các truyện *Tươi mía bằng nước mía, Bào nước đừng chảy, Vị tiên làm lộn, Bị đập rụng răng, Nông phu mơ tưởng*

*công chúa* v.v... và một số truyện khác, vai chính là thú vật như *Chó và cây, Khi mất đậu, Chuột vàng và rắn độc* v.v...

Kết truyện là phần luận bàn ngắn gọn nhưng đầy ý nghĩa. *Kinh Bách Dụ* nguyên bản tiếng Hán được dịch giả Thích Nữ Như Huyền dịch ra tiếng Việt năm 1958. Căn cứ theo đó Tâm Minh Ngô Tăng Giao chuyển qua thể thơ lục bát gần gũi và dễ nhớ. Phần luận bàn ngay sau truyện cũng được chuyển thành thơ với chữ in nghiêng. Ngoài ra, với tâm nguyện quảng bá lời Phật dạy tới thế hệ trẻ người Mỹ gốc Việt, soạn giả còn thêm vào mỗi cuối truyện phần chuyển ngữ tiếng Anh trích từ tác phẩm *Sakyamuni's One Hundred Fables* 百喻經 của Liêu Đức Trân — Tetcheng Liao, người Đài Loan, tiến sĩ Luật Viện Đại Học Paris.

Trong khi chuyển thơ, soạn giả Tâm Minh cũng tham khảo các bản dịch khác của Hòa Thượng Thích Tâm Châu và Tỳ Kheo Thích Tâm Khanh.

Dưới đây là *Kinh Bách Dụ: Truyện thứ 57 – Đập Miệng Trưởng Giả*, chuyện ngữ tiếng Việt của Thích Nữ Như Huyền, chuyện thơ lục bát của Tâm Minh Ngô Tăng Giao :

“Thuở xưa, có một phú ông, xung quanh có rất nhiều người hầu hạ cung kính; trước mắt, họ thường khen ngợi ca tụng ông. Phú ông có bệnh thường khắc đàm, mỗi lần khắc ra, thì bao nhiêu là người tranh nhau đập lên đàm rãi ấy. Trong đó có một người thường đến sau, không đập được lên đàm của phú ông đã nhô, trong tâm rất buồn rầu, tự nghĩ: “Giả sử đợi đàm nhô trên đất rồi mới đập lên, thì ta không đập được. Chi bằng khi phú ông sắp nhô đàm ta đập trước.”

Sau khi quyết tâm như vậy rồi, chờ đến lúc phú ông vừa tăng hắng một tiếng, chính là sắp khắc đàm, y bèn vội vã xô mọi người, lần vào đập trên mặt phú ông một cái đích đáng. Y dùng sức quá mạnh đập lên, khiến cho phú ông bị rụng răng, sút môi, méo miệng. Phú ông quá đau đớn, buồn rầu bèn hỏi: “Tại sao người nữ đập sút môi ta?” Người kia trả lời: “Tôi mến ông lắm, thường tưởng sẽ được đập lên đàm của ông, nhưng mỗi lần tôi muốn đập, thì người khác lại tranh, xô tôi ra; vì thế hôm nay tôi đập trước trên mặt ông khi đàm sắp ra đến miệng.”

Phú ông nghe rồi vừa nổi giận vừa tức cười.

\* *Chuyện này tỉ dụ: Vô luận làm một việc gì, cần phải đợi thời cơ. Thời cơ*



*chưa tới dù miễn cưỡng làm, cũng chẳng thành công, trở lại sanh nhiều khổ não.  
Vì thế mỗi khi cần làm việc chi cần phải suy nghĩ và quan sát cho kỹ càng, có hợp  
thời hay không đã, rồi hãy ra làm thì chắc chắn mười phần thành công rực rỡ.*

Phú ông giàu có trong vùng / Thuê người hầu hạ ở chung quanh mình  
Họ cung kính, họ tận tình / Luôn ca tụng chủ tâm thành mãi thôi.  
Phú ông có bệnh lâu đời / Cổ vương đàm rã ông thời khạc ra  
Những người hầu quanh ông ta / Mỗi lần thấy vậy thế là tranh nhau  
Vội vàng chạy tới cho mau / Đạp lên đàm rã mong sao tỏ rằng  
Mình thương quý chủ như vàng! / Một chàng hầu nọ lại thường chậm chân  
Bị xô lấn nên mất phần / Đạp đầu đàm rã chủ nhân kịp thời  
Trong lòng buồn bã khôn vơi / Nghĩ thầm: “Nếu đợi đàm rơi ra ngoài  
Nằm trên mặt đất xong xuôi / Ta mà chạy đến trễ rồi còn chi  
Khó mà đạp được đàm kia / Nếu ta đạp được trước thì hay hơn  
Ông sắp nhỏ, ta đạp luôn / Mới là kế hoạch tinh khôn hơn người.”  
Một hôm cơ hội tới nơi / Chủ vừa đằng hắng miệng thời há to  
Đàm chưa nhỏ, chỉ mới ho / Chàng khờ vội vã lấn xô mọi người  
Chen vào thật lẹ quá trời / Đạp lên mặt chủ. Rụng rời! Đón đau!  
Phú ông rãnh rớt ra mau / Sứt môi. Méo miệng. Buồn rầu hỏi ngay:  
“Tại sao người ác thế này?” / Chàng khờ hầu cận chấp tay phân trần:  
“Tôi thương mến chủ vô vàn / Ước mong được đạp lên đàm của ông  
Nhưng chờ hoài vẫn uổng công / Bị người chen lấn khó lòng lăm thay  
Đàm ông sắp nhỏ hôm nay / Tôi bèn đạp trước vào ngay miệng mồm  
Mong rằng vượt kẻ khác luôn / Mới hòng thoả nguyện được lần đầu tiên.”  
Phú ông nghe giận như điên / Đồng thời nghĩ lại cũng thêm tức cười.  
\* *Truyện này mục đích khuyên người / Làm chi cũng phải chờ thời tới tay  
Không thời cơ, cứ làm ngay / Khó thành công nổi, chi đây sâu bi  
Mỗi khi muốn làm việc chi / Phải cần quan sát, nghĩ suy đủ điều  
Xem thời cơ có thuận chiều / Mới mong đạt được mục tiêu của mình.*

### ◆ Tiểu sử soạn giả TÂM MINH NGÔ TĂNG GIAO

Tên thật Ngô Tăng Giao. Pháp danh Tâm Minh. Sinh tại Hà Nội năm 1940.  
Hành nghề luật sư và tham gia Ban Giảng Huấn Viện Đại Học Đà Lạt. Định cư  
tại Virginia l từ 1989.

Khởi viết từ năm 2001, sau chuyên viết về Phật Giáo, đa số là chuyển ra thơ  
lục bát những truyện cổ Phật Giáo, truyện tiền thân Đức Phật, truyện cuộc đời  
Đức Phật, truyện Thiên, v.v... Cũng dịch sách Phật Giáo bằng Anh ngữ sang Việt  
ngữ. Đọc các sách của Tâm Minh-Ngô Tăng Giao trên trang điện tử Đạo Phật  
Ngày Nay và trang Tạp Chí Cổ Thơm trong mục “Tủ Sách”:

<http://www.buddhismtoday.com/tacgia/ngotanggiaio.htm>

<http://cothommagazine.com/>

### ◆ KINH BÁCH DỤ

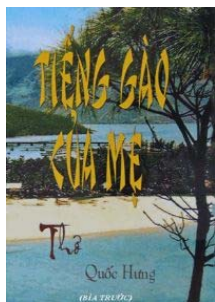
Sách ấn tống, không bán. Có thể đọc trên các trang mạng điện tử sau:

Bản tiếng Việt : <http://thuvienhoasen.org/p16a2260/kinh-bach-du>

Bản thơ lục bát : <http://hoavouu.com/a10857/kinh-bach-du>

Bản tiếng Anh của Tetcheng Liao:

[http://www.buddhistdoor.com/OldWeb/resources/sutras/fable\\_sutra.htm](http://www.buddhistdoor.com/OldWeb/resources/sutras/fable_sutra.htm)



# Tiếng Gà Của MẸ

Thơ ● QUỐC HƯNG

*Tiếng Gà Của Mẹ* vừa là thơ lãng mạn, vừa bày tỏ tình thương yêu với mẹ. Người Mẹ của tác giả đồng thời là những bà mẹ “dân oan” nhọc nhằn trong thời điểm nhiễu nhương, tới lúc không còn nhọc nhực được nữa mà phải đứng thẳng người, hét to, gào to thẳng vào mặt bọn buôn dân bán nước.

*Mẹ ngã mình đứng giữa miền đất lún  
Suốt cuộc đời ruột nhón, thân đau  
Kẻ vô tâm đã bán nước để làm giàu  
Lời “tri kỷ” thấp hèn nay mới biết.  
Mẹ sợ rằng quê hương mình rong rui  
Nên gào lên trước mặt kẻ sâu dân  
Để tấm gương mai hậu khỏi phân vân  
Vì lịch sử không làm trong sạch nó.*

Tập thơ với nhiều thể loại, bằng giọng điệu chân phương đã trải dài cả đời người với vui buồn thế sự, với yêu đương nồng thắm, với cay đắng ngậm ngùi. Có lòng chân tình yêu Mẹ, có nỗi say đắm yêu em, có ca ngợi cảnh đẹp quê hương, có ngưỡng mộ những văn minh tiện nghi ở xứ người... Dù nói về vấn đề gì, dù cảm xúc thể nào, thơ Quốc Hưng cũng toát lên sự chân thành của một tâm hồn bộc trực, một quan niệm sống lạc quan và tràn ngập lòng yêu thương. Cũng chính vì coi trọng tình nghĩa mà tác giả ghét đao binh, chinh chiến, như trong bài *Cánh Đồng Hoang*:

*Những cánh đồng hoang lại trở bông  
Xương khô thành cát, máu thành sông  
Đường gươm vô loại dùng tay nhé  
Hãy cắm lên đây những đóa hồng.*

## ◆ Tiểu sử tác giả QUỐC HƯNG

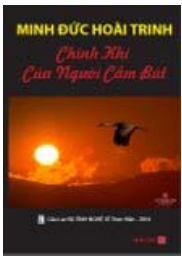
Tên thật Nguyễn Ngọc Hùng. Sinh năm 1938 tại Vinh Hưng, Huế (Thừa Thiên). Định cư ở Hoa Kỳ từ năm 1991.

## ◆ TIẾNG GÀ CỦA MẸ

*Tác giả tự xuất bản – 112 trang – giá 15. USD*

Liên lạc: **6218 Franconia Forest Lane, Alexandria, VA 22310**

Điện thoại: **(703) 403-7135**



# MINH ĐỨC HOÀI TRINH

## Chính Khí Của Người Cầm Bút

Tiểu sử ● Nhiều tác giả

“Đi đêm xác chết, đó là một công việc tôi hay làm trong những năm hành nghề ký giả. Ai nghe nói cũng nhắm mắt rùng mình, kêu ghê, kêu sợ, kêu eo ôi gì mà kinh thể. Nhưng mỗi người, nhất là mỗi đứa sống với cái nghề cầm bút thường mang một chứng điên khác nhau riêng biệt. Ở giai đoạn chiến tranh lịch sử này mà không cảm sùng ra trận thì cũng phải làm một cái gì. Nói cầm sùng ra trận không phải là tại thích nhìn cảnh bắn giết nhau, nhưng để nghe những tiếng khóc của chính trong lòng mình. Khóc người đang quần quai, đang gục ngã, đang hấp hối. Đi tìm cảm giác lạ, mỗi người “viết sử” đi tìm một nẻo khác nhau, bên bàn đèn, trong cánh tay, mái tóc tình nhân, trong hộp đêm trong điệu nhạc, hoặc là những đứa như tôi, thần thờ quanh quần bên mấy cái xác chết. Tại sao tôi không đi tìm cảm hứng ở những nơi khác, chính tôi cũng có lần đặt câu hỏi tại sao? [...] Có lẽ vì tò mò muốn nhìn xem những cái xác ấy mới hôm qua còn thơm sạch, còn cười nói, ăn uống, những sự học hỏi, suy nghĩ, những lời đùa vui dí dỏm mới ngày hôm trước đã phát ra từ cái mắt cái miệng ấy. Thế rồi chỉ một tiếng nổ, một lát giuom, tất cả đều tiêu tan...”

Đây là cảm nhận ghi vội của Minh Đức Hoài Trinh cho chỉ riêng mình sau cuộc thăm sát Tết Mậu Thân. Khi định cư tại Pháp, bà đã ra sức vận động dư luận thế giới tranh đấu cho những người cầm bút Việt Nam trong nước đang bị bạo quyền Cộng Sản khủng bố, như tại Đại Hội Văn Bút Quốc Tế họp tại Sydney, Úc Châu năm 1977. Tinh thần phục vụ nhân sinh qua nghề thuật suốt 50 năm cầm bút của người phụ nữ mảnh mai ấy đã được nhóm Câu Lạc Bộ Tinh Nghệ Sĩ và Nhóm Thân Hữu Quảng Ngãi ghi nhận lại trong tuyển tập *Minh Đức Hoài Trinh: Chính Khí Của Người Cầm Bút*.

### ◆ Tiểu sử MINH ĐỨC HOÀI TRINH

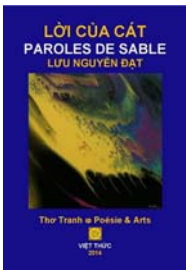
Tên thật Võ Thị Hoài Trinh. Sinh 1930 tại Huế. Từng theo và từng từ bỏ Phong Trào Giải Phóng Dân Tộc để sang Pháp theo học ngành báo chí. Năm 1967, phóng viên Đài ORTF của Pháp tại các chiến trường Bắc Phi, Việt Nam, Trung Đông. Năm 1974, dạy ngành báo chí tại Đại Học Vạn Hạnh đến tháng Tư 1975. Sống tại Pháp từ 1953-1964. Sống tại Hoa Kỳ từ năm 1982. Đã có trên 25 tác phẩm, như *Lang Thang*, *Thư Sinh*, *Hai Góc Cây*, *Trà Thất*, *Bài Thơ Cho Ai*, *Dòng Mưa Trích Lịch*, *Bài Thơ Cho Quê Hương*, *This Side The Other Side*, *Bên Ni Bên Tê* (truyện dài), *Niệm Thư I*, *Biển Nghiệp*...

### ◆ MINH ĐỨC HOÀI TRINH : CHÍNH KHÍ CỦA NGƯỜI CẦM BÚT

CLB Tinh Nghệ Sĩ thực hiện – 400 trang – giá 20.USD

Liên lạc: *Nguyễn Huy Quang*, 14192 Park Lane, Midway City, CA 92655

Email: [nguyenquang09@gmail.com](mailto:nguyenquang09@gmail.com) — Điện thoại: (714) 892-1351



# LỜI CỦA CÁT

## Paroles de Sable

Tuyển tập Thơ Tranh ● LƯU NGUYỄN ĐẠT

*Lời Của Cát – Paroles De Sable* là tuyển tập gồm 99 bài thơ Việt ngữ song song với 99 bài thơ Pháp ngữ. Đính kèm phụ bản có 20 bức tranh của chính tác giả. Những bức tranh này theo trường phái trừu tượng kết hợp đường nét, hình thể với màu sắc mạnh mẽ, khơi cảm đa dạng. Đặc điểm tranh trừu tượng là không mô tả rõ đối tượng hay chủ đề, nhưng chính nhờ thể họa sĩ đưa tầm mắt của người xem vượt ra khỏi các giới hạn của hình thể. Tại đó không còn cái nhìn phiếm diện của mắt mà là cái nhìn sâu sắc, toàn diện của tâm tưởng. Làm sao vẽ được ánh nắng nếu không vẽ lá cây? Làm sao vẽ được gió nếu không vẽ áo bay? Riêng tranh Lưu Nguyễn Đạt đặc biệt vẽ được sự tĩnh lặng mênh mông sâu thẳm của vũ trụ. Đường nét, mảng khối, màu sắc đan quện chen kẽ như kết nối phức tạp nhưng uyển chuyển giữa cái không và cái có, giữa suy tưởng và hành động, giữa lắng đọng và bùng phát, giữa cầm nín và thét gào. Thơ Lưu Nguyễn Đạt cũng như tranh, rất tự do, phóng khoáng, không nệ niêm luật nhưng vẫn lẫm liệt đàng du dương. Đa số là thơ trữ tình. Nhưng đan chen với những lời tình ái nồng nàn vẫn là tình cảm trầm lắng tới quê hương, đất nước.

*đất nước buông trôi dòng nhanh thắm lịm  
hưn hút đêm sâu thả hồn vắng tím  
bãi rác bờ đê xác cỏ khuyết chìm  
khăn xô trước gió lộng buốt lặng im*

### ◆ Tiểu sử tác giả LƯU NGUYỄN ĐẠT

Luật sư thực thụ Tòa Thượng Thẩm Huế & Sài Gòn, Việt Nam. Giáo sư Lycée Pascal, Lycée Fraternité, Lycée Yersin, Việt Nam.

Giảng sư Pháp Văn Đại học Michigan State, MI – Hood College, MD.  
– Director, International Legal Aid Center ILAC/Herman M. Sawyer Law Offices, Falls Church, VA.

Tác phẩm đã có : *Vùng Cao Nước Ấn, Hồn Nước, Ca Tụng Niệm, Như Hoa, Nắng Đêm, Thơ Xanh, Văn Luận, Cẩm Nang Luật Pháp Hoa Kỳ.*

### ◆ LỜI CỦA CÁT - PAROLES DE SABLE

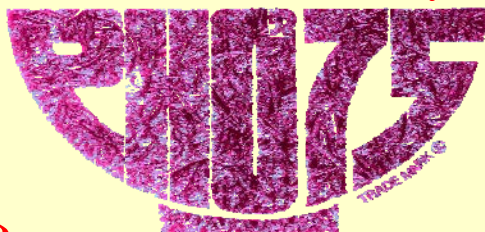
Nxb Việt Thức - 265 trang – giá 25.00 USD - [www.vietthuc.org](http://www.vietthuc.org)

Liên lạc: *Lưu Nguyễn Đạt* – 3111 Cranleigh Court, Fairfax, VA 22031

Email: [Drluunguyendat2@gmail.com](mailto:Drluunguyendat2@gmail.com)

Điện thoại: (703) 876-2620 & (703)-395-7062

# Danh Bất Hư Truyền



Cơ sở tài trợ ấn phi

## PHỞ 75 RESTAURANT

tại những địa điểm tiện lợi cho bà con trong vùng

### ▶ ARLINGTON

1721 Wilson Blvd. – Arlington – VA 22209  
(703) 525.7355

### ▶ FALLS CHURCH

3103 Graham Road, Suite B – Falls Church – VA 22042  
(703) 204.1490

### ▶ HERNDON

382 Elden Street – Herndon – VA 20170  
(703) 471.4145

### ▶ LANGLEY PARK

1510 University Blvd., East – Langley Park – MD 20783  
(301) 434.7844

### ▶ ROCKVILLE

771 Hungerford Drive – Rockville – MD 20850  
(301) 309.8873

### ▶ PHILADELPHIA

823 Adams Avenue – Philadelphia – PA 19124  
(215) 743.8845

### ▶ PHILADELPHIA

1122 Washington Ave., Unit F – Philadelphia – PA 19147  
(215) 271.5866

### ▶ PHILADELPHIA

1022 Race Street – Philadelphia – PA 19107  
(215) 925.1231

**Mở cửa mỗi ngày từ 9AM - 8 PM**

**BÙI NGỌC TẤN**

**HẬU CHUYỆN KÊ NĂM 2000**

"Thời Biến Đổi Gian"



Tiếng Quê Hương

**HẬU CHUYỆN KÊ NĂM 2000**

\* **BÙI NGỌC TẤN**

Sách 600 trg. - 25 Mk

**XIN TÌM ĐỌC Sách Mới**

**TIẾNG QUÊ HƯƠNG**

Muốn có sách xin liên lạc :



**Chính Luận 2013**

\* **PHẠM CHÍ DŨNG**  
Sách 696 trg. - 25 Mk

**PHẠM CHÍ DŨNG**

**Chính Luận 2013**



Tiếng Quê Hương

**TIẾNG QUÊ HƯƠNG**

P.O Box 4653 - Falls Church - VA - 22044

Email : [uyenthaodc@gmail.com](mailto:uyenthaodc@gmail.com) & [uyenthao174@yahoo.com](mailto:uyenthao174@yahoo.com)



**BÁNH MÌ**



**D.C. SANDWICH**

**3103 Graham Road - Unit C - Falls Church - VA 22042**

(Tiệm tọa lạc giữa PHỞ 75 và Nhà Hàng Tàu VINH KEE)

**(703) 205-9300**

**NHỮNG MÓN ĐẶC BIỆT CỦA BÁNH MÌ D.C. SANDWICH**

- BÁNH MÌ PHÁP, BAGUETTES RA LÒ TẠI CHỖ, NÓNG, NGON, DÒN.
- CAFE SỮA ĐÁ TRÂN CHÂU, JELLY, CAFE NÓNG
- NƯỚC ĐÁ BÀO SIRÔ
- SINH TỐ TRÁI CÂY TRÂN CHÂU, JELLY
- SINH TỐ TRÁI CÂY ĐỦ LOẠI
- NƯỚC NGỌT ĐỦ LOẠI
- GỎI CUỐN, BÒ BÍA, CHẢ GIÒ, PATÉ CHAUD
- MỘT DÀN KHÔ BÒ ĐỦ LOẠI THEO KHẨU VỊ TỪNG NGƯỜI
- CÁC LOẠI BÁNH TRÁI, XÔI CHÈ
- MỨT TRÁI CÂY ĐỦ LOẠI
- BÁNH TIÊU CHIÊN NÓNG, LÀM TẠI CHỖ.



**MỞ CỬA: 7 ngày**  
**Từ 8AM tới 8PM**



Cơ sở tài trợ ân phí

**ĐẶC BIỆT: CƠM CHÁY**  
**CHÀ BÔNG NƯỚC MẮM**

**BÁNH MÌ D.C SANDWICH**

**Trân Trọng**  
**Kính Mời**

# Phong Bao Mừng Tuổi XUÂN ẤT MÙI 2015

Đối với người Việt nơi hải ngoại, phong tục mừng tuổi luôn được những bậc ông bà, cha mẹ trân quý giữ gìn, như một cách để lưu truyền cho con cháu của mình nơi quê người hiểu hơn về những nét đẹp trong ngày Tết Nguyên Đán. Và sẽ càng ý nghĩa hơn biết bao khi những lời chúc tụng cùng tiền mừng tuổi được gói ghém trang trọng trong một chiếc phong bao đẹp đẽ, được thiết kế với những hình ảnh thuần Việt, mang niềm tự hào của người Việt về những giá trị văn hóa Việt, thay cho những chiếc phong bao chữ Tàu xa lạ.

Điều này đã được Viện Việt Học khởi xướng từ dịp Tết Quý Tỵ 2013, qua 3 kiểu mẫu phong bao mừng tuổi hình Trống Đồng, hình Hoa Sen — theo hình hoa sen trong cung đình Huế — và hình Trò Chơi Rồng Rắn trong dân gian, do Họa sĩ Doãn Quốc Vinh, con trai của nhà văn Doãn Quốc Sỹ, vẽ kiểu. Tới Tết Giáp Ngọ 2014, phong bao được thiết kế đặc sắc gồm 6 mẫu khác nhau với 2 loại Phong Bao Chúc Mừng và Mừng Tuổi, để đồng hương dùng trong dịp Tết hay để chúc mừng trong những dịp lễ đặc biệt trong năm.

Tết Ất Mùi 2015, kính mong quý đồng hương ủng hộ nhiệt tình phong trào “*TẾT TA Phong Bao Mừng Tuổi TA*” bằng cách dùng bao thư mừng tuổi với màu sắc dân tộc qua những đường nét hoa văn thể hiện văn hóa dân tộc để cho con em chúng ta biết thế nào là mừng tuổi, thế nào là tự do, no ấm, thế nào là Tết, và quen với cái nhìn cùng những khái niệm về quê hương, dân tộc.



## ◆ Phong Bao Mừng Tuổi XUÂN ẤT-MÙI 2015

1. Có thể chi trả bằng Paypal.
2. Nếu trả bằng chi phiếu hay money order, xin viết ghi trả cho *Viện Việt Học*, và gửi về địa chỉ: *15355 Brookhurst Street, Suite 222, Westminster, CA 92683*.
3. Giá mỗi xấp (5 phong bao) là 1Mk. Mua từ 100 đến 500 xấp được bớt 10 cents mỗi xấp. Mua 500 xấp đến 1000 xấp được bớt 20 cents mỗi xấp. Mua 1000 xấp trở lên được bớt 30 cents mỗi xấp.

Tel: (714) 270-8110

E-mail: [info@viethoc.com](mailto:info@viethoc.com)

Web-site: [www.viethoc.com](http://www.viethoc.com)



# HIỆP HỘI CÁI ĐÌNH TẠI HÒA LAN

*Cái Đình* bắt đầu từ một số anh chị em sinh hoạt văn nghệ trong vòng thân hữu, sau đó trở thành một hiệp hội (*stichting*) chính thức tại Hòa Lan, năm 1993.

Trong xã hội Việt Nam, ngôi đình là nơi diễn ra sinh hoạt cộng đồng của làng xã. Những sinh hoạt tế tự, những buổi họp bàn việc làng được tổ chức trong đình. Những sinh hoạt lễ hội được tổ chức ngoài sân đình hay trong phạm vi chung quanh ngôi đình. Ngoài ra, Cái Đình là một nét văn hóa đặc thù Việt Nam. Trong giai đoạn đầu, tên "*Cái Đình*" được những người khởi xướng chọn với lý do này. Khi đưa Cái Đình lên thành một hội đoàn chính thức, tên ấy đã được giữ lại. Tôn chỉ hoạt động của Cái Đình là xây dựng một điểm quy tụ, tạo cơ hội cho mọi người có thể tham gia và góp tiếng nói trong lãnh vực văn hóa, văn học, trong tinh thần bình đẳng tương nhượng nhau. Hiệp hội Cái Đình có hai hình thức họp mặt, hoặc là sinh hoạt với một chủ đề về văn hóa hay văn học với khách mời rộng rãi, hoặc sinh hoạt bỏ túi chỉ mời đích danh cá nhân. Đề tài sinh hoạt được chọn lọc để thích hợp cho mọi giới và thu hút được nhiều bạn trẻ. Chính trên tinh thần bảo tồn và phát huy các giá trị văn hóa Việt Nam tới thế hệ trẻ nên trang báo điện tử Cái Đình được trình bày với hai thứ tiếng: Tiếng Việt và tiếng Hòa Lan.

Ngoài việc tổ chức các buổi sinh hoạt, diễn thuyết, Cái Đình còn thể hiện ý hướng duy trì và khuyến khích hoạt động văn học của người Việt tại Hòa Lan qua việc xuất bản những tác phẩm văn học. Cho tới nay Cái Đình đã xuất bản khoảng 10 tác phẩm, như *Dòng Sông Sữa Mẹ*, *Những Mảnh Đồi Trời*, *Mùa Đất Thấp: Tuyển Tập Những Cây Bút Tại Hòa Lan*, *Câu Chuyện Giữa Đường, Vàng, Trao Tặng Đất Trời* v.v...

## ◆ HIỆP HỘI CÁI ĐÌNH tại HÒA LAN

Liên lạc: **CÁI ĐÌNH – Tosca 11, 8265 SL  
Kampen, The Netherlands**

Email: [jfo@caidinh.com](mailto:jfo@caidinh.com) – Web: [www.caidinh.com](http://www.caidinh.com)

Facebook: [www.facebook.com/caidinhcom](http://www.facebook.com/caidinhcom)

## TRUNG TÂM VĂN HÓA VN HẢI NGOẠI

Với khao khát giữ gìn ngôn ngữ và văn hóa của tổ tiên, người Việt hải ngoại đã lập nhiều Trung Tâm Văn Hóa như nhà xuất bản, trung tâm sinh hoạt cộng đồng, đài phát thanh v.v... Tất cả đều mong duy trì sinh hoạt văn học nghệ thuật trong đời sống tha hương, đồng thời chuyển tiếp văn hóa VN tới các thế hệ tiếp nối.

*Tin Sách* hy vọng giới thiệu các TTVHVNHN khắp năm châu, ngõ hầu giúp cho dòng sinh hoạt này ngày càng khởi sắc.

